

## شروط و أحكام برنامج حوميا للتسويق بالعمولة

اعتباراً من ... يناير , 2019

\*\*\*\*\*

- شروط و أحكام برنامج جوميا للتسويق بالعمولة تتضمن البنود و الأحكام التي تحكم مشاركتك في ذلك البرنامج ( المشار إليه فيما يلي " ب البرنامج" ) .

- "جوميا" ، "نحن" ، "لدينا" تعني مجموعة أفريقيا للإنترنت أو أي من الشركات التابعة لها ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جوميا . "أنت" أو "لديك" تعني الشريك التابع , "الموقع" يعني موقع الويب , "موقع جوميا" يعني أي من أو كل المواقع التالية :-

.jumia.com.gh ,jumia.cm ,jumia.ci ,jumia.co.ke ,jumia.com.eg ,jumia.ma ,jumia.com.ng

- "موقعك" أو "تطبيقك" يعني أي موقع ( مواقع ) أو تطبيقات الهاتف المحمول التي تملكها أو تشغيلها وتربطها بموقع جوميا .

- قد نقوم بتحديث هذه الشروط و الأحكام في أي وقت و سوف تصبح تلك الشروط و الأحكام المحدثة متاحة من خلال نشرها على موقعنا الإلكتروني .

- سوف نقوم بإبلاغك بأية تحديثات من هذا القبيل عبر البريد الإلكتروني المقدم في حسابك.

- ومع ذلك ، فإن استمرار مشاركتك في البرنامج ، كما هو موضح أدناه ، يجب أن يكون دليلاً قاطعاً على أنك قرأت الاتفاق و وافقت عليه كما تم تعديله و أنك توافق أيضاً على المضي قدماً بالالتزام بكافة الأحكام و الشروط الواردة في الاتفاق بصيغته المعدلة أو التي يتم تعديلها في ذلك الوقت . إذا كنت لا توافق في أي وقت على أي جزء من شروط هذه الاتفاقية ، فعندئذٍ يجب عليك إيقاف نشاطك في البرنامج فوراً .

### 1. وصف برنامج حوميا للتسويق بالعمولة :

- الغرض من مشروع برنامج جوميا للتسويق بالعمولة هو السماح لك بالإعلان عن منتجات على موقعك والحصول على عمولات إعلانية على عمليات الشراء المؤكدة (انظر القسم 7) التي قام بها المستخدمون النهائيين على موقع جوميا . "المنتج" هو أي منتج يباع على موقع جوميا .

### 2. التسجيل :

- لبدء عملية التسجيل ، يجب عليك تقديم طلب برنامج كامل ودقيق ، بما في ذلك تحديد واضح لموقعك (مواقعك) أو مصادر أخرى لحركة الزيارات .

- سوف نقوم بتقييم طلبك و إبلاغك بقبوله أو رفضه .

- قد نرفض طلبك , إذا تبين أن مصدر الزيارات أو الموقع غير ملائم .

- نحن نعتبر المواقع والممارسات التالية أمثلة على مصادر الزيارات الغير - ملائمة :

(أ) استخدام أكواد القسائم أو مواقع رموز القسيمة .

(ب) استخدام أي نوع من أنواع الإعلانات المدفوعة عبر الإنترنت ، لاسيما إعلانات الشبكة الإعلانية أو إعلانات شبكة البحث بنظام الدفع مقابل الظهور على الأنظمة الأساسية الرئيسية مثل إعلانات Facebook أو شبكات Google / شبكة البحث .

(ت) استخدام اسم العلامة التجارية لجوميا ، أو اسم مختلف أو خطأ إملائي ، في أي اسم نطاق أو اسم نطاق فرعي أو في أي اسم مستخدم أو اسم مجموعة أو معرف آخر على أي موقع للتواصل الاجتماعي .

(ث) استخدام أساليب احتيالية مثل النوافذ المنبثقة والنوافذ المنبثقة الخلفية و iFrames وحشو ملفات تعريف الارتباط وفتح صفحات جوميا تلقائياً.

(ج) محاولة الحصول على عمولات إعلانية بناء على طلب تم تعيينه كموظف أو وكيل مبيعات خارجي لشركة جوميا .

(ح) الترويج للمواد غير الملائمة - على سبيل المثال صريح جنسياً ، عنيف ، تشهيري ، تمييزي ، غير قانوني .

(خ) انتهاك حقوق الملكية الفكرية بأي شكل من الأشكال .

**(د) (المزايدة على الكلمات الرئيسية (PPC) ذات صلة بعلامة جوميا التجارية و أي متغير و الخطأ الإملاني من خلال تشغيل حملات التسويق عبر محركات البحث)**

- الشركاء التابعين الذين كانوا بالفعل البائعين في وقت التحديث الحالي (نسخة أكتوبر 2017) مطلوبة لإرسال بريد إلكتروني إلى [affiliate@juma.com](mailto:affiliate@juma.com) .

- في حالة فشل الشريك التابع في أخطار جوميا عن حالته بصفته أحد موردي جوميا شطب الشريك التابع .

- يجب أن يكون الشريك التابع أيضاً مسؤولاً عن إعادة كل عمولة تم الحصول عليها عن طريق الاحتيال خلال فترة التضليل أو إدعائه الكاذب و يتم إلزامه بدفع غرامة إلى جوميا .

### **3- تتبع الروابط على موقع الويب الخاص بك :**

- بعد أن يتم إبلاغك بأنه قد تم قبولك في البرنامج ، يجب عليك عرض "روابط تتبع" على موقعك. "روابط التتبع" هي روابط إلى موقع جوميا الذي تضعه على موقعك وفقاً لهذه الشروط والأحكام ، والتي تستخدم بشكل صحيح لتنسيق الارتباطات الخاصة التي نقدمها .

- تسمح روابط التتبع بالتعقب الدقيق والإبلاغ والاستحقاق من رسوم الإعلان .

- قد تجنى رسوم الإعلان فقط كما هو موضح في القسم 7 فقط فيما يتعلق بالنشاط الذي يحدث مباشرة من خلال روابط التتبع على موقع جوميا . لن نكون ملزمين بدفع رسوم إعلانات إليك إذا فشلت في تنسيق الروابط على موقعك بشكل صحيح . لا يجوز لك الاحتفاظ بموقع ويب قد يؤدي إلى حدوث ارتباك أو خلط مع وجود شبكة JUMIA على الويب.

#### 4. متطلبات البرنامج :

- من خلال المشاركة في برنامج جوميا للتسويق بالعمولة، فإنك توافق على الإلتزام بالشروط والأحكام و كافة الصفحات والجدول الزمنية والسياسات والإرشادات والمواصفات وكتيبات المستخدم والمواد الداعمة التي توفرها لك .

- سوف تتأكد من أن المعلومات الواردة في طلب البرنامج الخاص بك والمرتبطة بحسابك ، بما في ذلك عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك ومعلومات الاتصال الأخرى وتحديد موقعك ، هي في جميع الأوقات كاملة ودقيقة وحديثة. و تزويدنا بأي معلومات إضافية نطلبها للتحقق من امتثالك و إلتزامك بهذه الشروط والأحكام أو أي مواد داعمة .

- بالإضافة إلى ذلك ، فإنك توافق على ما يلي:-

- إرسال رسائل بالبريد الإلكتروني المتعلقة ببرنامج جوميا للتسويق بالعمولة من وقت لآخر .
- مراقبة ، تسجيل ، استخدام ، والإفصاح عن معلومات عن موقعك وزوار موقعك على الويب التي نحصل عليها ذات صلة بعرضك لارتباطات التتبع .
- مراقبة موقعك والزحف إليه والتحقق فيه للتحقق من الإلتزام بهذه الشروط والأحكام .

#### 5. المشاركة في المخططات الأخرى :

- لا يجوز لك المشاركة في أي نظام مبيعات آخر يتم تشغيله من قبل جوميا ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستشار مبيعات (J-Force) (Jumia) أو أي خطة مبيعات حالية أو مستقبلية أخرى لا تعمل بموجب برنامج جوميا للتسويق بالعمولة . إذا تبين أنك انتهكت هذه الفقرة ، يحق لجوميا إنهاء هذه الاتفاقية بشكل مؤقت . كما ستنم مطالبتك بدفع تعويضات مقطوعة والتي تعادل مجموع جميع العمولات المكتسبة ضمن خطة المبيعات الأخرى التي تديرها جوميا. لا يحق لك الحصول على عمولة على أي طلب يتم وضعه أيضاً عبر أي نظام مبيعات تديره جوميا.

#### 6. المسؤولية عن موقعك :

- سوف تكون مسؤولاً بصفة منفردة عن موقعك ، بما في ذلك تطويره وتشغيله وصيانته و كافة المواد التي تظهر عليه أو داخله. على سبيل المثال ، ستكون مسؤولاً منفرداً عن :

- التشغيل الفني لموقعك وجميع المعدات ذات الصلة .
- عرض روابط التتبع والمحتوى على موقعك بما يتفق مع هذه الشروط والأحكام وأي اتفاق بينك وبين أي شخص أو كيان آخر (بما في ذلك أي قيود أو متطلبات يضعها عليك أي شخص أو كيان يستضيف موقعك) .
- إنشاء ونشر ، وضمان دقة واكتمال وملائمة ، المواد المنشورة على موقعك (بما في ذلك جميع أوصاف المنتجات والمواد الأخرى المتعلقة بالمنتج وأي معلومات تضيفها إلى روابط التتبع أو مرتبطة بها) .

● استخدام المحتوى وموقعك والمواد الموجودة على موقعك أو داخله بطريقة لا تنتهك أو تنتهك أو تسيء استخدام أي من حقوقنا أو حقوق أي شخص أو كيان آخر (بما في ذلك حقوق النشر أو العلامات التجارية أو الخصوصية أو الدعاية أو حقوق الملكية الفكرية أو حقوق الملكية الأخرى) .

● الكشف عن موقعك بدقة و على نحو كاف ، إما من خلال سياسة الخصوصية أو غير ذلك ، وكيفية جمع البيانات واستخدامها وتخزينها والإفصاح عنها من الزائرين ، بما في ذلك ، حيثما ينطبق ذلك ، أن الأطراف الثالثة (بما في ذلك نحن والمعلنين الآخرين) قد تخدم المحتوى والإعلانات ، وجمع المعلومات مباشرة من الزوار ، ووضع أو التعرف على ملفات تعريف الارتباط على متصفحات الزوار .

● أي استخدام تقوم به للمحتوى والعلامة التجارية لجوميا ، سواء كان مسموحاً أو غير مسموح به بموجب هذه الاتفاقية .

- لن نتحمل أية مسؤولية عن هذه الأمور أو عن أي من مطالبات المستخدمين النهائيين المتعلقة بهذه الأمور ، وأنت توافق على الدفاع عنا ، وتعويضنا ، واحتجازنا ، والشركات التابعة لنا والمرخصين ، وموظفينا وموظفيهم ومسؤوليهم ومديريهم والممثلين ، غير مؤذون وضد كافة المطالبات والأضرار والخسائر و المطالبات والتكاليف والمصاريف (بما في ذلك أتعاب المحاماة) المتعلقة بما يلي : (أ) موقعك أو أي مواد تظهر على موقعك ، بما في ذلك الجمع بين موقعك أو تلك المواد مع التطبيقات أو المحتوى أو العمليات الأخرى ؛(ب) استخدام موقعك أو تطويره أو تصميمه أو تصنيعه أو إنتاجه أو الإعلان عنه أو الترويج له أو تسويقه أو أي مواد تظهر على موقعك أو داخله ، وكافة الأمور الأخرى الموضحة في هذا القسم 5 ؛(ج) استخدامك لأي محتوى ، سواء كان هذا الاستخدام مرخصاً أو لا ينتهك هذه الشروط والأحكام ، أو أي وثائق تشغيلية ، أو القانون الساري ؛(د) مخالفتك لأي شرط أو شرط من هذه الشروط والأحكام أو أي وثائق تشغيلية ؛ أو (هـ) إهمال موظفيك أو موظفيك أو سوء تصرفهم المتعمد .

## 7. عملية الطلب :

- سوف نقوم بمعالجة طلبات المنتجات التي يضعها العملاء الذين يتابعون روابط التتبع من موقعك إلى موقع جوميا على أساس يومي . نحن نحتفظ بالحق في رفض الطلبات التي لا تمتثل لأي متطلبات على موقع جوميا . سوف نتتبع المشتريات المؤكدة لأغراض إعداد تقارير رسوم الإعلان والإعلان ، وسوف نوفر لك تقارير تلخص تلك المشتريات المؤكدة .

## 8. عمولات الإعلان:

- سوف نقوم بدفع الرسوم الإعلان لك فقط على المشتريات المؤكدة. تخضع للاستثناءات المنصوص عليها أدناه ، "الشراء المؤكد" يحدث عند العميل : (أ) النقرات من خلال رابط التتبع على موقعك إلى موقع جوميا ، ثم (ب) يضيف المنتج إلى سلة التسوق الخاصة به ويضع طلباً لهذا المنتج في موعد أقصاه ( 7 أيام التالية ) النقر الأولي للعميل ، ثم (ج) يتم شحن المنتج ودفع ثمنها من قبل العميل ، وأخيراً (د) تم تأكيد التأكيد على عدم العودة من قبل العميل وفقاً لسياسة العودة جوميا .

- لا تشمل المشتريات المؤكدة أيًا مما يلي:

● أي منتج يتم شراؤه من خلال رابط تتبع ينتهك بنود هذه الاتفاقية - خاصةً تلك المذكورة في القسم 2.

● أي منتج يتم شراؤه بعد إنتهاء فترة (7 أيام من من نافذة العرض) عبر موقع جوميا ، حتى إذا كان العميل قد اتبع سابقاً رابطاً للتتبع من موقعك إلى موقعنا

● أي عملية شراء للمنتج لم يتم تتبعها أو الإبلاغ عنها بشكل صحيح لأن الروابط من موقعك إلى موقع جوميا لم يتم تنسيقها بشكل صحيح

● أي منتج يتم شراؤه من خلال رابط التتبع بواسطة بوابتك أو نيابةً عنك ، بما في ذلك المنتجات التي تشتريها من خلال روابط التتبع لنفسك أو لأصدقائك أو أقاربك أو التابع (على سبيل المثال ، الطلبات الشخصية وأوامر الاستخدام الخاص بك والطلبات التي قدمتها أنت أو من أجلها نيابة عن أي شخص أو كيان آخر)

● أي منتج يتم شراؤه لإعادة البيع أو الاستخدام التجاري من أي نوع

● أي منتج يتم شراؤه بعد إنهاء هذه الشروط والأحكام

● أي طلب منتج يتم إلغاؤه أو إعادته

● إجراء أوامر مجمعة (أوامر بكميات كبيرة من نفس العناصر. جوميا لديها الحق في رفض العمولة على مثل هذه الطلبات بالجملة.

● جعل عدد كبير من الطلبات شراء نفس البند (شراء سلع بكميات كبيرة على العديد من الطلبات). جوميا لها الحق في رفض لجان مثل هذه الأوامر .

## 9. دفع عمولات الدعاية :

- سوف نقوم بدفع عمولات إعلانية لك على أساس شهري لعمليات الشراء المؤكدة التي تم التصديق عليها في شهر معين. ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك على وجه التحديد ، سنقوم بإتمام فواتير "ذاتية الصيانة" ، والتي يجب أن تشمل ضريبة القيمة المضافة .

- سنتبع عملية إصدار الفواتير ذاتية الدفع هذه مبادئ المادة 224 من قرار مجلس الاتحاد الأوروبي 45/2010 / EU بتاريخ 13 يوليو 2010 ، المعدل للتوجيه EC / 112/2006 بشأن "النظام الموحد لضريبة القيمة المضافة فيما يتعلق بالقواعد" على الفواتير "(على النحو المشار إليه هنا).

- لذلك ، لن تحتاج إلى إرسال أي فاتورة إلينا ، وسنتمكن من سدادها في أقل من 14 يومًا بعد نهاية كل شهر تقويمي.

- وسنكون مطالبين أيضًا بخصم الضريبة المستقطعة أو أية ضرائب أخرى قد تكون مطلوبة من وقت لآخر بموجب القوانين أو اللوائح الضريبية ذات الصلة .

- طريقة الدفع الافتراضية هي الإيداع المباشر في حسابك المصرفي ، على الرغم من أننا قد نسمح بدفعات الجوال في بعض البلدان الأفريقية المحددة التي نعتقد أنها ذات صلة بها.

- إذا لم تقم باختيار إحدى طرق الدفع ، فسوف نحتفظ بأي رسوم إعلان مستحقة غير مدفوعة حتى تقوم بذلك.

- إذا كنت مقيمًا في أي من دول جوميا المحلية ، فستصبح عمولتك مستحقة الدفع فقط بعد أن تكون قد حصلت على الحد الأدنى من عمولة بقيمة 10 يورو تمت الموافقة عليها في الأشهر الماضية من كل عرض .

- في حالة عدم إستيفاء المبلغ للحد الأدنى ، سيتم تحويل عمولتك إلى الأشهر التالية.

- إذا كنت مقيماً خارج دول جوميا المحلية ، فستصبح عمولتك مستحقة الدفع فقط بعد أن تكون قد حققت الحد الأدنى من عمولة بقيمة 50 يورو وتمت الموافقة عليها في الأشهر الماضية .

- إذا كنت مقيم خارج دول جوميا المحلية ، فلا يمكنك أن تدفع إلا إذا كنت تستطيع تزويدنا بتفاصيل الشركة الصحيحة : اسم وعنوان الشركة ورقم تسجيل الشركة وبطاقة ضريبة القيمة المضافة , رقم التعريف الضريبي .

- إذا كنت مقيماً في المغرب وترغب في أن تدفع لك عن طريق التحويل المصرفي ، فسيطلب منك تقديم الخدمة على أساس شهري ، مع فاتورة ضرائب شركتك التي تشير إلى رقم ICE ومعرف ضريبة القيمة المضافة لشركتك. سترسل هذه الفاتورة عبر البريد الإلكتروني إلى affiliate@jumia.com. إذا لم تتمكن من إرسال فاتورة إلينا ، سنقوم بإرسال قسيمة جوميا بقيمة العمولة إليك .

## 9. السياسات والتسعير :

- العملاء الذين يشترون المنتجات من خلال هذا البرنامج هم من عملائنا فيما يتعلق بجميع الأنشطة التي يقومون بها فيما يتعلق بجوميا. وفقاً لذلك ، كما بينك وبيننا ، سيتم تطبيق جميع الأسعار وشروط البيع والقواعد والسياسات وإجراءات التشغيل المتعلقة بطلبات العملاء وخدمة العملاء ومبيعات المنتجات المنصوص عليها في جوميا على هؤلاء العملاء ، وقد نقوم بتغييرها في أي وقت .

## 10. تحديد نفسك كشريك تابع :

- لن تصدر أي بيان صحفي أو إجراء أي اتصالات عامة أخرى فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام أو استخدامك للمحتوى أو مشاركتك في برنامج التسويق بالعمولة لجوميا و الشركات التابعة . عدم قيامك بتحريف أو تجميل العلاقة بيننا وبينك ، (بما في ذلك من خلال التعبير عن أو الإشارة بشكل ضمني إلى أننا ندعم أو نرعى أو نؤيد أو نساهم في أية جمعية خيرية أو أي سبب آخر) ، أو التعبير عن أو الإشارة بشكل ضمني إلى أي علاقة أو ارتباط بيننا وبينك أو أي شخص أو كيان آخر باستثناء ما هو مسموح به صراحة في تلك الشروط والأحكام.

## 11. ترخيص محدود :

- تخضع تلك البنود للشروط والأحكام وللأغراض المحدودة فقط للإعلان عن المنتجات ، وتوجيه المستخدمين النهائيين إلى ، موقع جوميا فيما يتعلق ببرنامج شركاء جوميا ، بموجب هذه الاتفاقية ، فإننا نمنحك رخصة محدودة ، قابلة للإلغاء ، وغير قابلة للتحويل ، وغير قابلة للترخيص من الباطن ، غير - حصريه ، خالية من الإتاوات إلى : (أ) نسخ المحتوى وعرضه على موقعك فقط ؛ و (ب) استخدم فقط علامتنا التجارية والشعارات التي قد توفرها لك كجزء من المحتوى على موقعك فقط. سوف يتم إنهاء الترخيص المنصوص عليه في هذا القسم فوراً وبشكل تلقائي إذا لم تلتزم في أي وقت في أي التزام بموجب هذه الشروط والأحكام أو أية وثائق تشغيلية ، أو بخلاف ذلك عند إنهاء هذه الشروط والأحكام .

- بالإضافة إلى ذلك ، يجوز لنا إنهاء الترخيص المنصوص عليه في هذا القسم كلياً أو جزئياً بموجب إشعار كتابي لك. ستقوم على الفور بإزالتها من موقعك وحذف أو حذف كل من المحتوى و علامة جوميا التجارية التي يتم بموجبها إنهاء الترخيص المنصوص عليه في هذا القسم أو كما قد يطلب من وقت لآخر.

## 12. حفظ الحقوق و تقديم المستندات :

- بخلاف التراخيص المحدودة المنصوص عليها صراحة في القسم 11 ، نحتفظ بجميع الحقوق وحقوق الملكية والفائدة (بما في ذلك جميع حقوق الملكية الفكرية وحقوق الملكية) في وإلى ، وليس لديك ، بموجب هذه الشروط والأحكام أو غير ذلك ، الحصول على أي حقوق الملكية أو الحقوق في ، أو برنامج جوميا للتسويق بالعمولة ، أو روابط التتبع ، أو صيغ الارتباطات ، أو المحتوى ، أو اسم نطاق تملكه أو تديره الشركة أو الشركات التابعة لنا ، أو الوثائق التشغيلية ، أو العلامات التجارية والشعارات التابعة لنا (بما في ذلك علامة جوميا التجارية) ، وأي ملكية فكرية أخرى والتكنولوجيا التي نوفرها أو نستخدمها فيما يتعلق ببرنامج جوميا للتسويق بالعمولة والشركاء التابعين لجوميا (بما في ذلك أي واجهات برامج تطبيقية ، ومجموعات تطوير البرامج ، والمكتبات ، ورموز العينات ، والمواد ذات الصلة).

- إذا قدمت لنا أو أي من الشركات التابعة لنا اقتراحات أو تعليقات أو تعديلات أو بيانات أو صور أو نصوص أو معلومات أو محتوى آخر حول منتج ما أو فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام أو أي محتوى أو مشاركتك في برنامج جوميا للتسويق بالعمولة ، أو إذا قمت بتعديل أي محتوى بأي طريقة ، (بشكل جماعي ، تقديم المذكرات الخاصة بك" ) .

### 13. الامتثال و الإلتزام بالقوانين :

- فيما يتعلق بمشاركتك في برنامج جوميا للتسويق بالعمولة ستلتزم بجميع القوانين والمراسيم والقواعد واللوائح والأوامر والتراخيص والتصاريح والقرارات والمقتضيات والمتطلبات الأخرى لأي سلطة حكومية تتمتع بالسلطة القضائية عليك ، بما في ذلك القوانين التي تحكم البريد الإلكتروني للتسويق .

### 14. المدة والإنتهاء :

- ستبدأ مدة تلك الشروط والأحكام بقبولنا لطلب اشتراكك في البرنامج وستنتهي عندما يتم إنهاؤها بواسطة أو بواسطتنا. يجوز لك أو نحن إنهاء هذه الشروط والأحكام في أي وقت ، مع أو بدون سبب ، من خلال إعطاء الطرف الآخر إخطارًا كتابيًا بالإنتهاء عبر البريد الإلكتروني .

- عند أي إنتهاء لتلك الشروط والأحكام ، سيتم إنهاء أي وجميع التراخيص التي لديك فيما يتعلق بالمحتوى تلقائيًا وستتوقف عن استخدام المحتوى و علامة جوميا التجارية على الفور وستزيلها على الفور من موقعك وتحذف أو تدمر كافة الروابط إلى موقع جوميا ، كافة علامات جوميا التجارية ، و المحتويات الأخرى ، وأي مواد أخرى مقدمة أو متاحة لنا أو نيابة عنا بموجب هذه الشروط والأحكام أو خلاف ذلك فيما يتعلق ببرنامج جوميا للتسويق بالعمولة . يجوز لنا منع عمولات الإعلانات غير المدفوعة المستحقة لفترة زمنية معقولة بعد الإنتهاء لضمان دفع المبلغ الصحيح (على سبيل المثال ، حساب أي عمليات إلغاء أو عوائد).

- عند إنتهاء هذه الشروط والأحكام ، سيتم إطفاء جميع حقوق والتزامات الأطراف ، باستثناء حقوق والتزامات الأطراف بموجب المواد 5 و 9 و 10 و 12 و 13 و 14 و 16 و 17 و 18 و 19 و 20 ، بالإضافة إلى أي التزامات مستحقة الدفع غير مدفوعة الأجر من جانبنا بموجب هذه الشروط والأحكام ، سوف تنجو من إنتهاء هذه الشروط والأحكام.

- لن يؤدي إنتهاء تلك الشروط والأحكام إلى تخليص أي من الطرفين لأي مسؤولية قانونية عن أي خرق أو شروط أو التزامات بموجب هذه الشروط والأحكام قبل الإنتهاء .

### 15. علاقة الأطراف

أنت ونحن متعاقدين مستقلين، وليس في هذه الشروط والأحكام وإنشاء أي شراكة أو مشروع مشترك أو وكالة، والانتخاب، مندوب مبيعات، أو علاقة العمل بيننا وبينك أو الشركات التابعة لها كل منا. لن يكون لديك أي سلطة لتقديم أو قبول أي عروض أو إقرارات بالنيابة عنا أو بالنيابة عنا. لن تدلي بأي تصريح، سواء كان على موقعك أو خلاف ذلك، يتناقض أو قد يتعارض مع أي شيء في هذا القسم. إذا كنت تأذن، بمساعدة أو تشجيع أو تسهيل شخص أو كيان آخر لاتخاذ أي إجراء يتعلق بموضوع هذه الشروط والأحكام، سوف تعتبر أنك قد اتخذت إجراءات نفسك.

## 16. تقادم المسؤولية

لن نكون مسؤولين عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تبعية أو نموذجية (بما في ذلك أي خسارة في الإيرادات أو الأرباح أو السمعة الحسنة أو الاستخدام أو البيانات) الناشئة فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام وبرنامج شركاء Jumia، حتى إذا كنا وقد تم نصحهم بإمكانية حدوث تلك الأضرار.

علاوة على ذلك، لن تتجاوز مجموع مسؤوليتنا فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام وبرنامج شركاء Jumia إجمالي عمولات الإعلانات المدفوعة أو المستحقة لك بموجب هذه الشروط والأحكام في الأثني عشر شهرًا التي تسبق مباشرة تاريخ إنشاء الحدث. أحدث مطالبة المسؤولية وقعت.

## 17. تنازلات

- برنامج جوميا للتسويق بالعمولة، موقع جوميا، أي من المنتجات والخدمات التي تقدمها جوميا، أي روابط تتبع، أو تنسيقات الروابط، أو الوثائق التشغيلية، أو المحتوى، أو اسم نطاق جوميا أو العلامات التجارية و اللوجوهات والشركات التابعة لنا (بما في ذلك علامة جوميا التجارية) وكافة التكنولوجيا والبرامج والوظائف والمواد والبيانات والصور والنص وغيرها من المعلومات والمحتويات المقدمة أو المستخدمة من قبلنا أو نيابة عنا أو الشركات التابعة لنا أو المرخصين فيما يتعلق ببرنامج جوميا للتسويق بالعمولة (مجتمعين "عروض الخدمة") تقدم "كما هي". لا نحن ولا أي من الشركات التابعة لنا أو المرخصين لدينا نقوم بتقديم أي تعهد أو ضمان أو تمثيل من أي نوع، سواء كان صريحًا أو ضمنيًا أو قانونيًا أو غير ذلك فيما يتعلق بعروض الخدمات. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، نحن وشركائنا التابعة والمرخصون لنا نبتري من كافة الضمانات المتعلقة بعروض الخدمات، بما في ذلك أية ضمانات ضمنية للرجوع، والجودة المرضية، واللياقة لغرض معين، وعدم الانتهاك، والتمتع الهادئ، وأي ضمانات تنشأ عن أي مسار من التعامل أو الأداء أو الاستخدام التجاري. قد نتوقف عن تقديم أي خدمة، أو قد نغير طبيعة أو ميزات أو وظائف أو نطاق أو تشغيل أي خدمة تقدم، في أي وقت ومن وقت لآخر. نحن أو أي من الشركات التابعة لنا أو المرخصين لنا لا نضمن الاستمرار في تقديم عروض الخدمة، أو العمل على النحو الموصوف أو المتسق أو بأي طريقة معينة، أو سيكون دون انقطاع أو دقيق أو خالٍ من الأخطاء أو خاليًا من المكونات الضارة. لن نكون نحن أو أي من الشركات التابعة لنا أو المرخصين مسؤولين عن:

(أ) أي أخطاء أو عدم دقة أو خدمة أو انقطاع الخدمة، بما في ذلك انقطاع التيار الكهربائي أو فشل النظام؛ أو (ب) أي وصول غير مصرح به أو تغيير أو حذف أو تدمير أو تلف أو فقد لموقعك أو أي بيانات أو صور أو نصوص أو معلومات أو محتوى آخر. لن نقوم بأي نصيحة أو معلومات تم الحصول عليها من جانبنا أو من أي شخص أو كيان آخر أو من خلال برنامج جوميا للتسويق بالعمولة أو المحتوى أو الوثائق التشغيلية أو جوميا أو موقع [affiliates.jumia.com](http://affiliates.jumia.com) بإنشاء أي ضمان غير منصوص عليه صراحة في هذه الشروط والأحكام. علاوة على ذلك، لن نكون نحن أو أي من الشركات التابعة لنا أو المرخصين مسؤولين عن أي تعويضات أو أضرار تنشأ فيما يتعلق بـ (x) أي خسارة للأرباح أو الإيرادات المتوقعة، مبيعات

متوقعة أو حسن النية أو فوائد أخرى (ذ) أي استثمارات أو نفقات أو التزامات من قبلك فيما يتعلق بهذه الشروط والأحكام أو مشاركتك في برنامج جوميا للتسويق بالعمولة ، أو (ض) أي إنهاء لهذه الشروط والأحكام أو مشاركتك فيها برنامج جوميا للتسويق بالعمولة .

## 18. المنازعات

1. إذا نشأ أي نزاع من أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية ، فإنه يجب أن يتم إحالته و تسويته نهائياً بواسطة التحكيم كما هو موضح أدناه ، تحت سلطة هيئة تحكيم في بلد أفريقي حيث يقع كلاً من جوميا والشريك التابع . إذا كان الشريك التابع لا يقع في إحدى البلدات الأفريقية التي تتواجد بها جوميا ، ستقوم جوميا باختيار هيئة تحكيم تلائمها. يجب أن يقوم الطرف الذي يرغب في بدء التحكيم بإرسال نسخة من طلب التحكيم إلى الطرف الآخر . يجب أن يكون عدد المحكمين واحداً . يسعى أطراف التحكيم للاتفاق على تعيين محكم واحد. يجب أن تتم إجراءات التحكيم باللغة الإنجليزية . يجب أن يكون الحكم باللغة الإنجليزية. يجب أن يكون للهيئة سلطة إصدار تلك التوجيهات ، و أي حكم مؤقت أو مرحلي أو جزئياً كما أنها تعتبر عادلة ومرغوب فيه. إصدار الحكم على الأحكام الصادرة من المحكمة يجوز التدخل فيه من قبل أي محكمة لها ولاية أو ولاية قضائية على الطرف المعني أو أصوله . يكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً للطرفين .

---